

# SOLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SOLLER (BALEARES)

## Sección Literaria

### EL COMADRÓN

Era la noche más espantosa de todo el invierno. Silbaba el viento huracanado tronchando el seco ramaje, desatábase la lluvia y el granizo bombardeaba los vidrios. Así es que el comadrón, hundido con delicia en la mollida cama, dijo confidencialmente a su esposa:

—Hoy me dejarán en paz. Dormiré sosegado hasta las nueve. ¿A qué loca se le va a ocurrir dar a luz con este tiempo?

Desmintiendo los augurios del facultativo, hacia las cinco el viento amainó, calló el eterno *flac* de la lluvia y un aura serena y dulce pareció entrar al través de los vidrios con las primeras azuladas claridades del amanecer. Al mismo tiempo retumbaron en la puerta apresurados aldabonzos, los perros ladraron con frenesí, y el comadrón, refunfuñando, se incorporó en el lecho aquel tan caliente y tan fofo. ¡Vamos, milagro que un día le permitiesen vivir! Y de seguro el lance ocurría en el campo, lejos; habría que pisar barro y mascar niebla... A ver, medias de abrigo, botas fuertes... Condenada especie humana, ¡y qué manía de no acabarse!

La criada, que subía anhelosa, dió señas del cliente: un caballero respetable muy embozado en capa oscura, chorreando agua y dando prisa. ¡Sin duda el padre de la parturienta! La mujer del comadrón, alma compasiva, murmuró frases de lástima y apuró a su marido. Este despatchó el café frío como hielo, se arrolló el tapabocas, se enfundó en el impermeable, agarró la caja de los instrumentos y bajó gruñendo y tiritando. el cliente esperaba ya montado en una yegua blanca. Cabalgó el comadrón su jacucho y emprendieron la caminata.

Apenas el sol alumbro claramente, el comadrón miró al desconocido y quedó subyugado por su aspecto de magestad. Una frente ancha, unos ojos ardientes é imperiosos, una barba gris que ondeaba sobre el pecho, un aire indefinible, de dignidad y tristeza, hacían imponente á aquel hombre. Con humildad involuntaria se decidió el comadrón a preguntarle lo de costumbre: si la casa á donde iban estaba próxima; si era primeriza la paciente. En pocas y bien medidas palabras respondió el desconocido que el castillo distaba mucho; que la mujer era primeriza, y el trance tan duro y difícil, que no creía posible salir de él. «Solo nos importa la criatura», añadió con energía, como el que da una orden para que se obedezca sin réplica. Pero el comadrón, persona excelente, formó el propósito de salvar á la madre, y picó al rocín, deseoso de llegar más pronto.

Anduvieron y anduvieron, patullando las montañas en el barro pegajoso, cruzando bosques desposeídos de hoja, vadeando un río, salvando una montaña y no parando hasta un valle, donde los grisáceos torreones del castillo se destacaban con vigoroso y escueto dibujo. El comadrón, poseído de respeto inexplicable, se apeó en el ancho patio de honor, y guiado por el desconocido, entró por una puertecilla lateral, directamente á una cámara roja de la torre de Levante, donde, sobre una cama antigua y rica, yacía una bellísima mujer. Al acercarse, observó el facultativo que aquella desdichada estaba muerta; y sin saber por qué, se entristeció mucho. ¡Es que era tan hermosa! Las hebras del pelo, tendido y ondeante, parecían marco dorado alrededor de una efigie de marfil; los labios color de violeta, flores marchitas; y los ojos, entreabiertos y azules, dos piedras preciosas engastadas en el cerco de oro de las pestañas densas. La voz del desconocido resonó, firme y categórica:

—Es preciso salvar á la criatura.

De mala gana se determinó el comadrón á cumplir los deberes de su oficio. Le parecía un crimen lacerar aquel divino cuerpo de mujer, aunque fuese con buen fin y objeto. Obedeció, no obstante, porque el desconocido repetía con acento persuasivo y terrible:

—No la respetes por hermosa. Está muerta, y nada muerto es hermoso sino en apariencia. La realidad ahí es descomposición y sepulcro. ¡Nunca veneres lo que ha muerto!

Y de pronto, en el instante mismo en que el facultativo se disponía á emplear el acero, el extraño cliente le cogió la mano y le advirtió:

—¡Cuidado! Conviene que sepas lo que haces. Ese seno que vas á abrir encierra, no un ser humano, sino una verdad. Fíjate bien. Te lo advierto. ¿Sabes lo que es una verdad? Una fiera suelta que puede acabar con nosotros, y acaso con el mundo. ¿Te atreves, oh comadrón, á sacar á luz á una verdad?

Y el comadrón vaciló; el frío del instrumento que empuñaba se comunicaba á sus venas y á sus huesos. Temblaba de cobardía y de egoísmo. ¡Una verdad! Ni hay tea que así incendie, ni rayo que así parta, ni torrente que así devaste, ni peste tan contagiosa. ¿Y quién le había de agradecer que cooperara al feliz nacimiento de una verdad? ¿Qué mayor delito para su mujer, sus amigos, su pueblo? Quería arrojar el bisturí... Por último la conciencia profesional triunfó. ¡El deber, el deber! No se podía dejar morir al engendro; y con pulso seguro, después de una faena angustiosa, presentó al desconocido una criatura que poco tenía de humano: una especie de escuerzo, de trazas ridículas, negruzco, flaco, informe.

obedezco á una emoción que me devora. á un malestar que me admira, á una obsesión que me mata; solo sé que he recibido una carta de ese hombre y que he contestado maquinalmente, sin saber lo que hacía, sin saber tampoco lo que me decía: solo sé, en fin, que he cometido una imprudencia, una de esas grandes y terribles imprudencias que disponen del honor de una mujer á los ojos de la sociedad, y que á Vd., Alberto, le debo el que haya caído la venda de mis ojos, el que haya visto á tiempo el abismo en que iba á precipitarme...

—¿Quiere Vd. un consejo, señora, dijo de pronto de Ródez, un consejo como podría dársele á Vd. un padre?

—¡Oh! sí, sí, diga usted.

—Pues bien, mande Vd. esta mañana misma por una silla de posta y parta Vd. para París, para Londres, Coloque Vd. unas cuantas docenas de leguas entre Vd. y él. Dentro de dos meses, si acaso se acuerda Vd. de ese hombre, será como de una sombra, será como de una figura vista en sueños y que confusamente se presenta á nuestra memoria cuando despertamos.

—¡Oh! no, Alberto, yo no puedo partir así, tan precipitadamente. Al salir del ambigü he oído como una cita, co-

—Este monigote no puede ser una verdad—exclamó respirando.

—Porque es verdad te parece fea al nacer—declaró el desconocido, que miraba con trasporte á la criatura.—Cuando las verdades nacen horrorizan á los que las ven. Hasta que las abrigamos en nuestro pecho; hasta que las damos el calor de nuestra vida y el jugo de nuestra sangre; hasta que afirmamos su belleza como si existiese; hasta que nos cuestan mucho, no son hermosas. Esta—ya lo veo—ha acabado con su madre... ¡No se lleva impunemente en las entrañas una verdad! Y ahora esta verdad queda huérfana, queda abandonada. Yo no he de ampararla. Obligaciones estrechas me llaman á otra parte. Soy el que anuncio, no el que protege. ¿Quieres tú encargarte de la recién nacida? ¿Tienes valor?

Cuando así le interpelan, no hay hombre que no guste de farronear un poco. En el alma se despierta la viril arrogancia y responde al llamamiento, como el corcel de batalla al toque penetrante del clarín. Hace la vanidad oficio de resolución, y por un instante es sincero el deseo de la gloriosa batalla y el ansia del sacrificio. El comadrón tendió los brazos, recibió en ellos al raquítico sér y declaró gallardamente:

—Ya tiene padre.

El desconocido le echó una ojeada especial, seria, escrutadora, hondísima—ojeada de abismo abierto. ¿Reconvencción ó alabanza? ¿Duda ó fe? Nunca se supo. Lo cierto es que el comadrón envolvió en paños blancos á la recién nacida; que comió pan y bebió vino, para reconfortarse; que ensilló otra vez su rocín, y con la criatura en brazos y tapada y agasajada, emprendió la vuelta. Decidida la tarde; los rayos oblicuos del sol eran como miradas de severos ojos, nublados por el desengaño y enrojados por la indignación secreta. Las aves callaban, las pocas aves que se ven en los últimos meses del invierno; pero no tardaría el mochuelo en exhalar su queja rónca, porque ya se acercaba la mala consejera la—noche.

Y el comadrón, sin dejar de apurar á su montura, pensaba en la llegada. ¡Presentarse así, llevando en brazos un criol! ¡Si al menos fuese un angelito, una monada, una manteca con hoyuelos, una peloncita rubia ya sedosa, dispuesta á encrespase en sortijillas! ¡Pero aquel monstruo! Desvió los paños, contempló la criatura... Estaba amoratada. Respiraba bien. Parecía ya más fuerte y más grande. Entre sus labios asomaban ¡qué asombro! cuatro dientes. ¡Qué robusta nacia la maldita! Y cual si quisiese demostrar el brio y el ansia vital con que salía al mundo, la recién nacida buscó el dedo del comadrón y le mordió. Después rompió á llorar, con llanto vehemente, ávido, que aturda. El comadrón sintió impaciencia y enojo. ¿De que manera acallaría el grito de la verdad, ese grito tan molesto? Tapar la boca... Y primero apoyó la palma de la mano, y después, furioso porque seguía el escándalo, envolvió la cabeza de la criatura en la vuelta del impermeable, y por último apretó, apretó, hasta que se apagaron los quejidos... Cayó la noche; llegó el momento de vadear el río; y como la criatura, silenciosa ya, estorbaba en brazos, el comadrón desenrolló el abrigo, cogió el cuerpo, lo balanceó y lo arrojó á la corriente.

DE EMILIA PARDO BAZÁN.

### DE «TROVAS DEL JUGLAR»

Ya reiré cuando tú llores... Si todo aquello acabó, si olvidaste mis amores, si hoy ríes y lloro yo, ya reiré cuando tú llores...

Todo en la vida se paga... Tengo en el pecho una llaga que me la abrió tu desdén. Algún día—¡Dios lo haga!—la sentirás tú también. ¡Todo en la vida se paga!

Dios lo sabe solamente... Eras sol que el negro oriente de mi mente iluminaba con su luz resplandeciente. Lo que yo á ti te adoraba, ¡Dios lo sabe solamente!

Ya reiré cuando tú llores... Da muchas vueltas el mundo. Tal vez con dolor profundo vuelvas á brindarme amores cuando no quiera dar flores el jardín del amor mío. ¿Que hoy ríes y yo no río? ¡Ya reiré cuando tú llores!

MIGUEL DE CASTRO.

## De higiene

### BAÑOS Á LOS NIÑOS

Hay muchas madres que no consienten que bañen á sus hijos—y hablamos de niños pequeños—, como no sea en verano.

Tienen miedo al frío. El frío, en efecto, es muy sucio. Por su causa, alguna gente se lava con «mano de gato» la cara solamente ¡y gracias!, ó las puntas de los dedos.

Puesto que el verano facilita el lavado del cuerpo, consideramos al verano como más higiénico y limpio, y digamos cuatro palabras acerca de cómo se deben bañar los niños.

Desde luego, según la edad. A un bebé de pocos meses no debe metersele en el agua que tenga menos de 26°, y para

comenzar con la costumbre del «remojo» diario, es mejor hacerlo á 30 grados.

Un niño de cuatro años en adelante puede bañarse de 22° á 24° por breves minutos.

Pero también, antes de llegar á este baño fresco, debe comenzar por temperaturas más altas.

Luego influye la hora. No hace falta que sea en ayunas. Hasta conviene haber dado á los niños un pequeño alimento dos horas antes. Si, en vez de baños, damos un esponjazo al cuerpo ó una ducha, cosa que nos parece más sana, entonces conviene hacerlo al levantarse de la cama.

El baño no; para el baño se necesita que el niño no esté débil: la impresión que produce el baño de inmersión, frío ó fresco, precisa que coja á la criatura con cierta fuerza (aumenta la tensión de la sangre en los vasos) que facilite la reacción.

Y tiene importancia también la disposición en que se halle el cuerpo. Si la lengua está sucia, si hay algún trastorno intestinal, no conviene el baño fresco, sería mejor la envoltura en una sábana mojada.

Si se tiene frío, no debe darse el baño tampoco.

El cuerpo debe estar caliente, haciendo un ligero ejercicio ó dando fricciones á la piel, masaje ó gimnasia de sala. Es un disparate el dicho vulgar de: «Voy á enfriarme antes de meterme en el baño».

No se tiene presente que el baño fresco roba calor á la piel, y si ésta no posee una temperatura algo superior á la normal (valor de la piel, cubierta de ropa 26° en invierno, 34° en verano), el baño sustrae calor de todos modos, y el contragolpe nervioso es de excesiva intensidad, y difícil el restablecimiento de la temperatura conveniente.

El baño es más preciso en los niños que en los adultos, porque la piel realiza en ellos funciones más importantes.

En relación con su peso, los niños tienen más superficie, ó sea más piel, y por tanto más facilidad de perder el calor, con tal de que esté limpia.

Una porción de substancias, que si se acumulasen en la sangre dañarían la salud, se eliminan ó arrojan por la piel. Es necesario, por eso, tenerla suave, flexible, limpia, en fin.

## Agricultura

### Abono para los árboles frutales y de adorno

Para conseguir grandes rendimientos en estas plantas, lo mismo que en todas las demás, es preciso que el árbol disponga de todos los elementos necesarios para la nutrición del fruto ó el vigoroso desarrollo de sus ramas y flores,

todo cuanto me diga, á todo cuanto me pida, á todo cuanto exija de mí.

—Solo pido á Vd. que nos escuche, contestó Alberto acompañando á Adela hasta un gabinete contiguo y cerrando la puerta después de haberla saludado respetuosamente.

En seguida de haber desaparecido la vizcondesa, de Ródez se dirigió al velador y agitó la campanilla.

Entró el criado.

—Pepe, dile á ese caballero que me haga el gusto de pasar adelante. Pepe salió á ejecutar la orden de su amo.

VIII  
Alberto cuenta la historia de la trenza de cabellos y el autor dá fin con este capítulo á la historia del pañuelo.

Pocos minutos después, Gualtero se presentaba en la puerta del Gabinete.

Alberto se adelantó y le ofreció un sillón.

—Vengo... dijo Gualtero inclinándose.

—Sé bien á lo que Vd. viene, caballero, contestó de Ródez interrumpiéndole. Vd. se ha indignado al ver que lo que creía una cita de una hermosa dama, es

mo una expresión de amenaza... Vd. vá á batirse... Ese hombre vá á venir.

Un golpe dado en la puerta de la calle y que resonó en aquel momento, hizo estremecer á la vizcondesa.

—¡Ah! tal vez ya esté aquí... él será, dijo Adela.

—¡Tan pronto! exclamó Alberto. Cuando apenas amanecel... Mucha prisa tiene.

Y levantándose salió de la estancia. Su criado no tardó en presentarsele.

—Un caballero busca á Vd., señor, le dijo Pepe.

—¿Te ha dicho su nombre?

—Me ha dado esta tarjeta.

—¡Gualtero Di Stela! murmuró de Ródez leyendo el nombre escrito en la tarjeta. Dile que tenga la bondad de aguardar un instante.

Y volvió á entrar en su gabinete.

—Tiene Vd. razón, Adela, dijo; ha venido ya.

—¿Vé Vd.? exclamó la joven palideciendo, y viene para pedirle á Vd. una satisfacción, para batirse con usted.

—¡Oh! interrumpió solo Alberto.

—Sí, sí, para batirse con Vd., pero yo no lo permitiré, no puedo permitirlo. Una gota de sangre que se derramara solo, caería sobre mi cabeza como una

maldición de Dios; quedaría sobre mi corazón como un remordimiento eterno. ¡Oh! no, Vd. no se batirá, Alberto, usted no querrá hacerme tan infeliz que llore toda mi vida una imprudencia.

—Tranquílcese Vd., Adela; no me batiré.

—¡Ah! exclamó la vizcondesa suspirando.

—No, no me batiré porque un duelo no es una razón, y yo necesito una razón para ese hombre.

—¿Cómo?

—Me contentaré, pues, con relatarle simplemente una historia.

—¿Y esa historia? preguntó Adela.

—Es la de una trenza de cabellos. ¿No es Vd. aficionada á oír contar historias, señora?

La vizcondesa miró á de Ródez con asombro.

—Es que en todo caso, la suplicaría á Vd. que se sirviera entrar en ese cuarto inmediato. Desde él se puede oír todo lo que aquí se hable, y puede que á Vd. no le disguste la historia que voy á contar.

—Alberto, dijo la vizcondesa, no le comprendo á Vd., no acierto á pensar lo que quiere Vd. decirme, pero me inspira tal confianza la caballerosidad y pureza de sentimientos de Vd., que cederé á

## FOLLETÍN

(13)

### HISTORIA DE UN PAÑUELO BLANCO

—¡Una mujer!

—Sí, una pobre cómica que tiene la debilidad de amar con delirio frenético á Gualtero.

—¿Y esa pobre cómica, como Vd. la llama, dice Vd. que lo sabía todo?

—Todo, señora.

—¡Pero cómo, Dios mío, cómo podía saberlo!

—¿Ha visto Vd. jamás que se ocultara nada á los ojos de una mujer celosa? El amor es un niño, y un niño imprudente casi siempre. Basta la menor imprudencia para despertar la astucia de unos celos, como basta la chispa mas insignificante para provocar la explosión de un barril de pólvora.

—Pero es que yo no amo á ese hombre, Alberto; nunca le he amado tampoco. Solo sé que ha pasado por mí una cosa inexplicable, tanto, que se me figura despertar de un sueño, de un largo y penoso sueño. Solo sé que hace ocho días

que dan buen porte y agradable aspecto al árbol ó arbusto. Con mayor razón en los árboles ornamentales que en cualquier otra planta, es conveniente fertilizar el suelo en que vegetan, porque con frecuencia se hallan reunidos en muy poco espacio un gran número de vegetales para que produzca buen efecto el conjunto, vegetando asimismo alrededor de ellos plantas herbáceas que les disputan los elementos nutritivos que habían de servirles para su alimentación.

P. M. Wagner recomienda que en otoño se reparta por árbol, de medio á un kilo de la siguiente mezcla: Superfosfato 50 kilos, cloruro de potasa 20 y tierra mantillosa 30, que componen un total de 100, y en la primavera se completa esta fertilización con 100 á 200 gramos de nitrato de sosa, que se aplica en la misma zona donde se repartieron los anteriores abonos, y que es una superficie circular que ocupa un espacio igual al de la copa del árbol.

La cantidad de abonó que debe emplearse es proporcional al tamaño del árbol.

### Las orquídeas del emperador de Austria

Se ha hecho la estadística de la colección de orquídeas que posee el emperador de Austria, Francisco José. Es esta la más bella que existe en el mundo. Cuenta con más de 20.000 plantas que cubren la extensa superficie de los jardines de Schoenbrunn.

El emperador en vez de hacer regalos no desearía el añadir á las rentas de la corona los productos del comercio de sus orquídeas.

El autor de la estadística mencionada que es un periodista inglés, residente en Viena, dice que en estos últimos meses han vendido los imperiales jardineros 1.700 de aquellas maravillosas plantas.

### El azufre aplicado contra las hormigas y otros insectos

Se confirma cada día los buenos efectos de la flor de azufre contra la invasión de diversos insectos. Le emplean algunos labradores al sembrar los granos, cuando los terrenos se hallan plagados de larvas que destruyen las pequeñas plantas al desenvolverse; pero especialmente, asegura un periódico agrícola, que se consigue marcado efecto contra las hormigas, para evitar que suban á los naranjos y otros frutales, ligando el tronco con un trapo ó cuerdas sobre el cual se espolvorea el azufre. Este medio basta para impedir el paso de las hormigas: conviene renovar el azufre de cuando en cuando.

## Actualidades

### Palos y tiros

El notable pintor español Juan Sala ha sido durante una semana el hombre del día en París.

Diéronle notoriedad unos palos y cuatro tiros de revólver que descargó casi casi contra sí mismo.

Nuestro paisano había presentado el retrato al óleo de los hermanos Fischer en el Salón.

La dirección colocó el lienzo en sitio apropiado para la luz que el cuadro necesitaba. El artista quedó contento del emplazamiento, cosa difícil de conseguir, pues raras veces los pintores están satisfechos de la colocación que se da á sus lienzos.

Pero en fin, por extraordinario que esto sea, Juan Sala estaba satisfecho. Pero he ahí que un día va al Salón á contemplar su obra, que según los que la han visto es de bastante mérito, y con horror ve que su cuadro ha sido trasladado de sitio, habiendo perdido con el cambio.

Sala reclama á la dirección y ésta le da palabra de que le atenderá. Pero la palabra de los pintores suele ser como la de los cómicos y empresarios de teatros, que cuando cumplen lo que han prometido es á pesar de ellos ó por equivocación y perdónenme los aludidos.

Como son así los pintores, dejaron por cumplir lo que á Sala prometieron. Por más que éste pedía y exigía que su cuadro fuese trasladado de sitio, los mandos de la Sociedad Nacional no se daban ninguna prisa en hacerlo.

Sala estaba desesperado. Una mañana se presentó en el Salón, acompañado de los hermanos Fischer, y pidió al conserje que quitara su cuadro del lugar en que le habían puesto.

—Yo me guardaré muy bien de hacerlo—contestó el conserje.

—Quitelo usted ó lo rompo en mil pedazos—replicó Sala colérico.

Y como el conserje añadiera que si lo

rompía, á él plim, Sala levantó el bastón y empezó á descargar furiosos golpes sobre el cuadro.

La rápida intervención de los hermanos Fischer pudo evitar que Sala hiciera añicos su obra. No le había hecho más que algunas rozaduras de fácil recomposición.

Pero el pintor se retiró excitadísimo. Al siguiente día le duraba de tal manera el enojo, que de nuevo se presentó en el Salón, busca su lienzo, y al encontrarle saca un revólver, y sin cuidarse de las personas que contemplando estaban su obra, la fusila con cuatro tiros.

Me parece que más cuerdo hubiera sido que, si tan descontento le tenía el emplazamiento de su cuadro, en vez de golpearle un día y fusilarle al siguiente, debía de haberlo descolgado y llevado á su casa.

Con esto se hubieran evitado dos cosas: primera el echar á perder una obra de arte; y segunda, el que los periódicos franceses, no teniendo que dar cuenta del fusilamiento del cuadro, hubieran dejado de escribir muchas majaderías á propósito «del puntillo de honor español», de la «fiereza de los hidalgos» y de la «hirviente sangre castellana».

### Un veterano

San Petersburgo 27 mayo 3 tarde. Se encuentra en esta capital un ciudadano ruso, indudablemente la figura más interesante de este vasto imperio.

Trátase de un hombre, llamado Kniakoff, de ciento diez y nueve años, que ha venido de una provincia, y se ha presentado al jefe de la Sección histórica del gran Estado Mayor.

Este veterano fué testigo de la entrada de Napoleón I con su ejército en Moscú el año 1812.

Va á comunicar á la citada Comisión sus recuerdos é impresiones de aquella época tan importante de la Historia. En aquellos tiempos era Kniakoff dependiente de un comerciante, llamado Outzelewe.

En 1872 sufrió un accidente, y Kniakoff perdió una pierna.

Desde entonces usa muletas, y con ellas marcha firme, sin sentir quebranto alguno de su salud.

Este contemporáneo de Napoleón conserva un buen apetito y todas sus facultades mentales, siendo verdaderamente maravillosa su memoria.

### Muerte repentina

París 28 mayo 1 tarde. En la iglesia de San Justo de Marsella, ha ocurrido un suceso que ha conmovido hondamente á cuantas personas le han presenciado.

Un venerable sacerdote, canónigo honorario y un hombre muy querido de todo el mundo por su saber y sus virtudes, Federico Michel, ha muerto repentinamente, en circunstancias extraordinarias. Celebraba el 60 aniversario de su ordenación sacerdotal.

El obispo de Marsella, casi todo el clero de la ciudad y centenares de fieles asistían á la misa que decía el anciano sacerdote.

Terminado el Santo Sacrificio, dirigió una breve plática á la concurrencia para mostrar su gratitud.

Después de muy sentidas y conmovedoras frases, dijo:

—¡Hoy es el día más feliz de mi vida! Su voz se apagó, cerró los ojos y no volvió á moverse.

Había muerto repentinamente.

## Tribuna pública

### CARTA ABIERTA Á DEMOFILO FRANCO

Querido Demófilo: Supongo habrás leído el artículo publicado en este semanario, el sábado último, en la Tribuna Pública, y suscrito por Z. Si así fuere, seguramente estás esperando mi contestación. Perplejo me hallo, empero, ante el temor de entablar la lid con un inquisidor, digo con un partidario de la Inquisición, que comienza por un *auto de fé* colgándome la herejía, y con una insolencia en la forma, propia de... Pero siguiendo tus consejos que me dabas tiempo atrás sobre «cuando se atravesase en el camino de tu vida algún espíritu mezquino, das un salto, como si hubieses de pasar un charco, y sigues en pos de tu ideal»; me he propuesto acercarme á ti, que eres todo franqueza; todo bondad, para que me alientes, para que me animes, ante las fierezas del mal.

Debes recordar, amigo mío, que dijimos era anacrónica y ridícula, y que leímos con espanto, la afirmación de Z: «Los restos de un impío no merecen ningún respeto: son como los de un animal irracional: la Iglesia los expelle con horror de su seno maternal».

También puedes recordar que replicamos «sobre el sentimiento religioso está el sentimiento humano» y evocábamos la Historia para recordar las luchas del fanatismo á la luz de las hogueras.

Pues bien; por todo esto hemos merecido de Z conceptos incalificables. No es de extrañar; dada la constitución moral y mental de Z. Como ves, declara ésta que entre los dos media un abismo; y grande, añadido yo, tan grande como de la cima á la sima.

Z se presenta como ardiente defensor de la Inquisición; y nosotros, como sabes amigo Demófilo, somos enemigos de la Inquisición. Z, con su sentimiento religioso dice «matar al hereje»; y nosotros, con el sentimiento humano proclamamos «no matarás». ¿Quién debe prevalecer? Conoces, amigo mío, la gran fé que tenemos en que á la larga triunfarán nuestros ideales.

¿Qué te parece la cita de Z de los textos en apoyo de la Inquisición? ¿Has visto nada más burdo é incongruente? ¿Merece que analicemos tales textos?

Declara Z que conoce que no nos vamos á entender. Acertado. ¿No te lo parece, amigo Demófilo?

Por último, Demófilo mío, una pregunta en serio: D. Modesto Lafuente, en su Historia de España, página 53, tomo primero, ¿por qué escribió «Una negra nube aparece en el horizonte español. En el reinado de la piedad se levanta un tribunal de sangre, la institución más funesta, la más tenebrosa, la más opresiva de la dignidad y del pensamiento del hombre, y la más contraria al espíritu y al genio del Cristianismo. Se establece la Inquisición y comienzan los horribles autos de fé. Los hombres, hechos á imagen y semejanza de Dios, son abrasados, derretidos en hogueras, porque no creen lo que creen otros hombres. Es la creación humana de que se ha hecho más pronto, más duradero y más espantoso abuso. Los monarcas españoles que se suceden se servirán grandemente de este instrumento de tiranía que encontrarán erigido, de aquellos freidores de carne humana; y el fanatismo retrasará la civilización por largas edades».

Hasta tu respuesta, querido Demófilo. Tuyo V.

Sóller, 31 Mayo 1910.

## NUNCA ES TARDE POR QUIEN LLEGA (1)

Por muchos esfuerzos mнемотéonicos que hagamos de nuestras memorias escolares, por más que recordemos las explicaciones de nuestros maestros en los tiempos en que traducíamos á Demóstenes y á Cicerón admirando la sutileza y espontaneidad de esas admirables *Filípicas* y *Catilinarias* sin iguales; en los tiempos en que estudiábamos á los clásicos, desde los géneros lírico al bucólico-jocoso, con cuyos estudios nuestra alma se elevaba y sentía hacia aquellos grandes oradores y poetas una admiración sincera y de respeto, no hemos podido colocar ninguno de los dos artículos que un tal señor Z ha hecho aparecer en las columnas de este semanario, en ninguno de los géneros precitados, ni hasta en el epistolar ni el sátiro-sarcástico.

Creemos que si el señor Z hubiera leído á Safo y á Píndaro, á Horacio y á Juvenal, sin olvidar á los más sublimes Virgilio y Ovidio, y no hubiese limitado sus estudios á un libro de moralidad y de caridad *sui generis*, de un autor desconocido, no hubiera hecho alarde de una erudición que llega al pedantismo; sus artículos hubieran tenido más diferencias para poderlos clasificar. Lo que nos parece es que si el señor Z se ha propuesto ser ó se ha presentado por didascálico, se ha olvidado de las más simples reglas de educación y cortesía, las que podrá leer en cualquier tratado de Urbanidad, á cuya lectura y enseñanzas le mandamos, á fin de que, en lo sucesivo emplee un lenguaje correcto y bien educado.

También nos acordamos de esas sublimidades místicas de los mártires, cuya historia inmaculada que como una aureola, forma una página gloriosa en el panagérico de los tiempos primitivos del Cristianismo; como también recordamos con horror esas páginas negras de crueldades, escritas con letras de sangre, no tan sólo en la Historia Mundial si no que igualmente en el corazón de todo hombre. Estas crueldades, producto, no de la conservación de una Fé sin igual, sino mandadas por las pasiones, la intransigencia y la inmoralidad de parte de los que estaban encargados, no de obligar, sino de propagar, con mansedumbre, bondad y caridad las enseñanzas sublimes del Cristianismo.

Para nuestra demostración nunca ha entrado en nuestra mente el valeroso de unos y otros hechos. Sabemos poner cada cosa en su lugar; sabemos también cuando se tiene que hablar de ellos, buscando en su testimonio la veracidad de nuestras creencias y convicciones, sin ponernos bajo el amparo de ciertos autores, cuyos nombres, si bien respetados por nosotros,

(1) La palabra *intellectu* de nuestro último artículo «Seguimos diciendo que...» debe leerse *sincret*, á luz de unas opiniones.

y cuyo fallo en estas materias es muchas veces tergiversado, solo manifestamos deducciones genuinas de nuestra razón pensando con nuestro cerebro y no con él de muchos de aquellos que si lo han manifestado no se valían de plagios.

Estamos dispuestos, pues, á entablar razones hasta en contra del Espíritu Santo, siempre que el señor Z le atribuya palabras inhumanitarias que nos parecen nacidas de la mente degenerada de dicho señor.

Nos parece estar leyendo un futuro artículo del señor Z, quizás en este mismo número del SOLLER, diciendo, poco más ó menos: «Al fin ha aparecido el señor X de mis delicias; creía se había eclipsado, ó hecho tal ó cual cosa»—refiriéndose sin duda al cometa Halley, por creerse haberos derrotado con las razones que expuso en su artículo «Dos al sacol y el saco...? Veremos», y otras diatribas por el estilo, que según parece son para este señor Z una serie de chistes satíricos ingeniosos, pero que para nosotros son majaderías, resultado de su enajenación mental.

De seguro que en las palabras que dijimos en nuestro artículo «Seguimos diciendo que...», en que reprobábamos los horrores hechos por ciertas instituciones pasadas verá que hemos querido referirnos á la Inquisición, y seguramente nos mandará á leer su artículo «Ca... ni con muletas...! ¿Y que encontraremos allí? Una cita de Voltaire que dice: «Es necesario ser muy tonto para calumniar á la Inquisición y para buscar en la mentira pretextos para hacerla odiosa». Si el señor Z no hubiese sido tan cojo, sin servirse de las muletas que le cabeza su artículo del 28 de mayo y hubiera pedido quizá al señor V. un poco de este *vé* habría comprendido lo que quería decir Voltaire. Se lo vamos á decir. Pues Voltaire en su «Ensayo sobre las costumbres» hablando de la Inquisición dice perfectamente que es ser muy tonto calumniar á la Inquisición. Si que lo es tonto y sirviéndonos de una expresión del señor Z, en su artículo del 14 de mayo—«¿qué profanación cabe en lo profanado?»—preguntamos: ¿qué calumnia cabe en lo que se calumnia por sí mismo? ¿Qué mentiras caben para hacer odiosa á la Inquisición, si no hay necesidad de decir mentiras porque sus verdades la hacen ya odiosa? ¿Qué odio, pues, cabe en lo que se hace odioso por sí mismo? Ese es el verdadero sentido de Voltaire. Si el señor Z se vale de él para llamarla santa diciendo *Santa Inquisición*, nosotros la llamaremos *El Tribunal de sangre, El Vampiro de la Edad moderna*.

No dudamos que también el señor Z nos querrá amenazar con el epíteto de herejes; mas eso nos tiene sin cuidado. Mucho tiempo ha pasado, señor Z, desde el Cisma de Occidente en que había cinco papas á la vez, los cuales se excomunicaban y se llamaban herejes unos á otros sin que por eso dejasen de comer y beber. ¿Qué ha de hacernos á nosotros esta amenaza que parece tener el señor Z, como la espada de Damocles sobre nuestra cabeza? Si, de eso, *estos santos varones no hacían caso de ello, pues... nada*; porque si el ser hereje es oponerse á las creencias del señor Z, más vale serlo de sectarios degenerados de esa índole, que serlo de la Humanidad: esta Síntesis de Dios.

En los tiempos que corremos, no de eclecticismo convencional, sino deducido de la observancia de las cosas, y por consiguiente racional—que lea el señor Z á Sócrates—nunca se debe para atacar á un adversario, servirse de principios y dogmas más ó menos aceptados, sino que se debe usar de ellos para defenderse, oponiendo así, á los bríos de un fanatismo irracional, una impassibilidad, cuyo resultado es una victoria obtenida por la sangre fría. El señor Z sale atacando, poniéndose al amparo de una escuela, que, si bien hoy se halla adelantada en lo que puede admitir sin perder su carácter, hasta ahora han demostrado sus doctrinas estar en completa oposición con los adelantos del siglo.

¿Que queremos, pues? Destacar de esa pasividad en que se halla sumida la Humanidad, oponiendo á los razonamientos del señor Z, tomados de fuentes que tienen por orígenes los misterios, las profecías, los milagros y los dogmas interesantes; las realidades, los descubrimientos y los ideales pensamientos, todos encaminados á separar de esa tutela en que se abruteció el hombre desde el principio de la Edad de Hierro; oponiendo, por lo tanto, á su intransigencia nuestra tolerancia; á su egoísmo nuestra generosidad; á sus enseñanzas caducas, las nuestras razonadas: á fin de que los hombres sanos, los que se respetan á sí mismo, no sean en adelante juguete de los pescacautos y engaña-bobos.

Esperamos, el famoso tratadito de caridad con que el señor Z quiere bombardearnos, sin temor de que sus cañones hagan muchas bajas entre nosotros, con el objeto de contestarle lo más pronto posible sobre la oportunidad y caridad de la representación del diálogo «Preludios de una conquista».

Entendemos por lo tanto, que en vez de molestarnos el señor Z con su artículo «Ca... ni con muletas...», en vez de meter-

se en discusiones que parece desconocer por completo,—como acontece en todas las cuestiones que ha pretendido tratar durante el curso de esta polémica—mejor hubiera empleado el tiempo dándonos á conocer en este semanario, el consabido diálogo; con el fin de que lo hubiésemos podido discutir bajo todos los puntos de vista.

Sóller, Junio 1910.

X.

## Ecos regionales

### REACCIÓN LITERARIA

La intelectualidad mallorquina está de enhorabuena. Acaba de obtener un legítimo triunfo en la persona del eximio poeta D. Juan Alcover, que en el Ateneo Barcelonés ha dejado oír su autorizada voz tratado una cuestión de verdadera actualidad y de trascendencia indiscutible en nuestra literatura. «De reacción literaria; este fué el tema desarrollado por el docto literato, y cuantos se preocupen por las cuestiones literarias y singularmente los jóvenes encontrarán en la conferencia de que venimos tratando abundante doctrina y segura guía.

Oportuna sobremana resulta la labor del Sr. Alcover en esta época de vacilaciones ó por mejor decir de falsas orientaciones por lo que á la literatura catalana afecta. La plétora de sávia, la exhuberancia de la nueva generación intelectual tal vez en el momento de la concreción del fruto haya defraudado fundadas esperanzas mas bien que por falta de potencialidad por sobrado prurito de imitar lo exótico lo cual resulta siempre en detrimento de la intensidad y de la espontaneidad.

Alcover con clarísima percepción crítica puso el dedo en la llaga como vulgarmente suele decirse y señaló los cauces por donde deben correr los raudales de la inspiración, confiando en que «siguiendo los jóvenes escritores los impulsos naturales, tornarán á las fuentes vivas de la inspiración, tornarán al dulce calor germinal que deshelaba la sangre dentro las venas de la nueva Cataluña, tornarán á la inspiración directa de la realidad que viven, tornarán á afirmarse y manifestarse tal como son; y para volver á ello no habrán de renunciar ni al instinto humanismo, ni á la cultura».

Combatió el concepto del arte cosmopolita por considerarlo antiestético y hasta negativo y comprometedor de nuestra libertad.

Ocupándose el conferenciante de la moderna crítica dijo que peca esta de intermitente y apocristica pues mientras unos hablan de decadencia dedicando á los viejos é inválidos lamentaciones llenas de añoranza, como si se hubieran llevado á la tumba el verdadero secreto de la inspiración, otros por el contrario desprecian toda la labor pristina como si nuestra literatura nada bueno hubiera producido con antelación á los últimos cincuenta años; lo cual, añadió el Sr. Alcover, con muy buen acierto, hace sospechar que hablan puramente de memoria sin tomarse el trabajo de renovar las impresiones recibidas y sin hacer examen de conciencia antes de fulminar frases imperativas que crean y deshacen las reputaciones.

Habló después del *clasicismo* y del *romanticismo* manifestando que «entre estas dos palabras es imposible establecer la línea divisoria y mas bien que espíritus diversos representan estados diversos del espíritu que anima al mundo poético; por esto, al rodar del tiempo se van y tornan como las estaciones».

Manifestó al final que «lo más útil pasa al fomento y la depuración de la cultura y por lo tanto lo mas patriótico no es catalanizar haciendo poesía, sino hacer poesía catalana tan elevada y pura como sepamos procurando así que Cataluña salga de sus fronteras y prospere su comercio espiritual con los pueblos civilizados».

La resonancia de la conferencia de Alcover y el triunfo que le ha merecido, huelga encarecerlo; basta ojear los periódicos de Barcelona que se muestran unánimes en prodigar grandes y justos elogios al conferenciante, y leer el efecto que al selecto auditorio produjo su autorizada palabra.

Al felicitarle felicitémos también todos los buenos mallorquines; así se labora pro Mallorca.

JOSÉ M.<sup>a</sup> TOUS Y MAROTO.

Palma 2 Junio 1910.

## Crónica Local

Sabemos que hasta hoy día de la fecha ascienden á 140 los industriales de Baleares que han solicitado terreno en la Exposición para exponer sus productos, y entre estos se cuentan de Sóller los señores siguientes:

Sindicato Agrícola Sollerense que presenta productos del valle.

D. Jerónimo Estades Llabrés, Cemento y ladrillos.

Srs. Morell y Compañía, Tejidos.

Hermanos de las Escuelas Cristianas, Plantas de la flora Balear.

D. Andrés Albertí y Comp.<sup>a</sup>, Tejidos.  
D. Miguel Lladó y Bernat, Embutidos y Mantecas.

D. Sebastián Oliver y Ferrer, un tintero de piedra hecho á mano.

D. Ramón Casanovas Miró, Zapatos.

D. Manuel Carrascosa, Un brazo para gas y electricidad, un antepecho y otros.

D. Miguel Colom Mayol, Mobiliario y sillería.

D. Pedro Antonio Rullán, Tejidos.

D. Salvador Elias Capellas, Un cuadro.

La «Artística Sollerense», Un trabajo perfeccionado.

D. Jaime Bennisar Mayol, Zapatos.

D. Miguel Forteza y Pomar, chocolates.

D. Alfonso Pablo Caula, Un cajón y parece un libro.

D. José Rullán Mir, Historia de Sóller, y otros de que es autor.

D. Jaime Torrens y Calafat, Especialidades Farmacéuticas.

Se dice que el día 26 del actual se efectuará la apertura de la Exposición, á la que asistirá el Excmo. Sr. Ministro de Fomento y precisa que para esta fecha todo esté ya arreglado; que los expositores hayan enviado allá sus productos, y arreglado sus escaparates, vitrinas, armarios ó lo que sea, y en la forma que mejor les parezca. Estos productos han de ir dirigidos al Sr. Presidente de la Cámara de Comercio de Palma, quien teniendo á mano la Solicitud del expositor, les enterará del puesto que se les tenga señalado. Finalmente nos consta que la iniciativa tomada por el Ayuntamiento de Sóller de subvencionar con 250 pesetas á dicha Exposición Balear, mereció de la Cámara sinceros plácemes, y hoy por lo visto ha tenido imitadores, pues los municipios de Valldemosa, Porreras y Alcudia han votado á ese fin un crédito de 50 pesetas y el de Pollensa otro de 100 pesetas, confiando en que les seguirán otros.

La Congregación Mariana dió una velada literario-musical, en el salón «Fomento Católico», durante la noche del domingo último.

El acto, aunque á decir verdad fuese sobrado largo, gustó á la numerosa concurrencia, según lo demostró con sus reiterados aplausos.

La interpretación y declamación de los respectivos papeles se llevó á cabo por los artistas en miniatura con una perfección y desembarazo admirables.

Merecen especial mención: *Anem á sa doctrina*, trílogo muy entretenido; *Saludo á la Bandera Española*, ejecutado por un coro de niños de siete ú ocho años; *El Cometa Halley*, canto al piano, en el que lucieron sus habilidades Miguel Bennisar y Jaime Ferrer, y por último *Los tres gibosos de Egipto*, pieza dramática interpretada á maravilla, por varios congregantes de la Sección Mayor. Pero la nota principal y más saliente de la velada, por lo que á la parte musical se refiere, fué sin duda alguna el juguete cómico *El arte musical*, que fué cantado por un nutrido coro de jovencitos, elegantemente vestidos, con una tal maestría y gracia que cautivó á la numerosísima concurrencia y fué la admiración de las personas inteligentes en el divino arte.

En el intermedio de la primera á la segunda parte del programa, el Presidente de la Congregación, D. Mateo Colom Puig, con un bien hilvanado discurso hizo la proclamación del Abogado D. José Font y Arbós, para Congregante Honorario, haciendo resaltar las relevantes dotes del Sr. Font, sus campañas y sus trabajos en pro de las Congregaciones Marianas, que tanto auge han tomado hoy día; recordó las diferentes conferencias que ha dado en Sóller, y el amor que siempre ha demostrado tener hacia sus compañeros de este valle.

Las palabras del Sr. Colom fueron contestadas por calurosos aplausos.

Un chico de unos dos y medio años de edad jugando á la vera de la acequia que, destapada, (y no sabemos porque causa) pasa por la Vuelta Piquera, se cayó en ella, la corriente lo arrastró un centenar de metros, y hubiera llegado, hasta

Dios sabe donde, á no haber encontrado unos enrejados que no le permitieron pasar mas allá. Otra suerte tuvo el chico este y fué la de haber ido á aquel punto á lavar ropa una mujer la que, imitando la conducta de aquella otra, que nos cuenta la historia, sacó el bulto fuera de la acequia y con sorpresa vió que era un chico, que ya estaba asfixiado. Trabajo y no poco costó al Dr. Conte volverlo á la vida, pero al fin respiró y nos consta que á estas horas está salvo.

El chico este es hijo de Jaime Trias, dependiente del Sr. Bovio, quien el día anterior, y en el mismo sitio, había sacado á otro niño que también se había caído.

Sabemos que el distinguido abogado D. Miguel Pons y Ripoll, ha abierto nuevamente su despacho en Palma, Rambla 22, entresuelo. Deseamos á nuestro amigo y paisano todo género de prosperidades en el ejercicio de su difícil profesión; y recomendamos sinceramente á nuestros paisanos que se aprovechen de la pericia del joven leguleyo.

Procedente de Barcelona y Cete llegó el domingo 29 del pasado, á este puerto, el vapor «Villa de Sóller», con carga general y un corto número de pasajeros; y el martes 31 salió de nuevo para los mismos puntos llevándose una regular cantidad de limones y ninguna naranja.

Estos días hemos hablado con el Empresario de las obras del Ferrocarril D. Luis Bovio, quien nos ha asegurado que dentro una semana, Dios mediante, las dos brigadas que trabajan en el túnel Mayor, la de Sóller y la de Buñola, ya se habrán dado el fraternal abrazo, abrazo que, proponemos á la Compañía vaya acompañado de algunas botellas de licor para escanciarlas entre los operarios.

Según leemos en los periódicos de la capital el miércoles 1.º del actual y horas las 9'36 de la noche, sintióse en el pueblo de Llubi un ligero temblor de tierra, perceptible, por cuyo motivo se puso el vecindario en continua alarma. El fenómeno duró solamente, según dicen, un segundo no habiendo ocurrido ninguna desgracia personal, ni desperfecto alguno en los edificios.

El miércoles estuvo en esta ciudad el Ingeniero inglés D. Andrés Bell representante de la casa «Andrew Barclay Sons et C.<sup>a</sup> Ltd» de Kilmarnock para tomar parte en el concurso para la construcción de tres locomotoras para el ferrocarril Palma-Sóller.

Nos escriben de Marsella que el sábado último celebró Junta General «La Unión Española», sociedad de socorros mútuos que cuenta con once años de existencia, habiéndose elegido la Junta Directiva, resultando reelegido por una gran mayoría de votos nuestro paisano y amigo D. Pedro Juan Coll, presidente.

Por unanimidad fueron también reelegidos: para Vice-Presidente, D. Luis Cabello; para Tesorero, D. Juan Cubí; para Vice-Tesorero, D. Miguel Arbona; para Secretario, D. Ramón Corredo; para Vice-Secretario, D. Daniel Conesa; para Contador, D. Juan Mayol; para Vice-Contador, D. Bartolomé Muntaner; para Oidores de Cuentas, D. Antonio Arbona y D. Lorenzo Mayol; para Secretarios auxiliares, D. Miguel Canella y D. Antonio Canals; para Vocales, D. Francisco Armella, D. Carlos Jimenez, D. Ramón Castañer y D. Pablo Frontera; y para Visitadores, D. Francisco Ruiz, don Juan Flechas, D. Antonio Vives y don Bartolomé Frontera.

Les felicitamos.

Se hallan expuestos al público, á efectos de reclamación, en la Secretaría del Ayuntamiento, por un plazo de quince días, que empezó á contarse el día 1.º del corriente mes y terminará el día 15 del mismo, los apéndices al amillaramiento de esta ciudad, formalizados para el año de 1911, por los conceptos de las riquezas rústica, pecuaria y urbana.

Pasó ya el mes de mayo, el que no ha tenido, en el presente, ni un átomo siquiera de aquel bienestar, de aquella poesía con que nos embriagaban sus perfumes en las fresquitas horas de la maña-

na. Ha sido un mes escepcional, un mes salido de su órbita, pues tan pronto se empeñaba, y lo conseguía, en imponernos la nota azul de los días alegres, como cambiaba, de repente, la decoración, enseñándonos la manera como cruzaban por el firmamento enormes masas de negros nubarrones que, al poco rato, diluviaban á mares, unas veces, ó nos fastidiaban, otras, con una lluvia menudada, insistente, la que, así y todo, calaba hasta los huesos. En resumen: que el año 1910 no ha tenido primavera, ni tampoco mes de mayo. Veremos que tal se porta su sucesor. Por ahora, bastante mal, es la contestación que se nos ocurre; pues los días 1 y 2 no fueron primaverales, sino estivales, tanto fué el calor que se dejó sentir; el 3 llovió por la noche, con acompañamiento de relámpagos, truenos y viento, y esta mañana hemos disfrutado de nuevas lluvias, pero mal acompañadas, con piedras de granizo del tamaño de avellanas.

Hemos recibido la visita del semanario independiente, bilingüe, humorístico y satírico denominado «Es Pasarell» al que damos la bienvenida y le deseamos próspera y larga vida, exenta de contrariedades y disgustos, cosecha que siempre abunda. Agradecemos, aceptamos el cambio.

También hemos recibido una obrita denominada «Esclats de l'Anima» idilio en un acto original del renombrado vate D. Pedro Rosselló y Orfila estrenada con éxito en el Teatro Principal de Mahón el 27 de mayo del año último. Agradecemos el obsequio.

Ayer mañana recibimos un artículo firmado por  $\frac{Z}{X+Y}$  referente á la cuestión que se debate en la «Tribuna Pública», que, por falta de espacio, nos vemos privados de publicar en el presente número. Lo haremos en el próximo.

### La Fiesta del Sagrado Corazón de Jesús

Digno remate de las solemnidades del Corpus fué la grandiosa fiesta que en obsequio al Sagrado Corazón de Jesús, se celebró ayer en la iglesia parroquial, á la que, si cabe decirlo, se imprimió este año más esplendor que en los anteriores. A la comunión general se acercaron á recibir á Jesús Sacramentado multitud de personas. La misa mayor se cantó con música, y después del Evangelio, el Padre Jaime Gelabert predicó elocuente panegírico del Corazón de Jesús. Con el lenguaje de su corazón, habló de las grandezas del Corazón Divino, presentándolo como el centro de todos los amores. Jesús ha querido demostrar en estos tiempos de indiferencia y frialdad que ha amado siempre y ama á la Humanidad. Los herejes desde Arris á Lutero, guiados por su entendimiento egoísta, no supieron comprender este amor. El Peasebre, donde Dios salvó la distancia infinita que le separaba de la criatura; la Cruz donde quiso inmolarse, aceptando el mayor de los sacrificios; y la Santísima Eucaristía, donde agotó todos los recursos de su sabiduría, poder y bondad, son pruebas evidentes de este inmenso amor. Este amor de Jesús, terminó diciendo el docto orador, es el nudo que mantiene unidos el corazón del individuo, de la familia y de la sociedad. Por más portentosos que sean los inventos si el fuego de este amor no empuja la sociedad, no podrá caminar por la senda del verdadero progreso.

Podemos decir aquí con toda verdad, aunque la frase, á fuerza de ser repetida, esté un poco gastada, que el orador tuvo pendiente de sus labios, por espacio de más de media hora, al numeroso y selecto auditorio que llenaba las naves de nuestro templo parroquial. Por la noche, tuvo lugar el ejercicio del Divino Corazón con plática por el mentado P. Gelabert, dirigida á los socios del Apostolado, haciéndose después la procesión con las cinco visitas de Reglamento.

Ya que la ocasión se brinda, bueno será decir dos palabras de este docto y piadoso sacerdote pues, apesar de sus multiplicadas ocupaciones, ha venido expresamente de Barcelona para dirigir la palabra á los sollerenses para quienes ha

demonstrado sentir verdadero cariño. Es el actual visitador de los P. P. Misioneros de San Vicente de Paul; el mismo que estuvo en Sóller, hace año y medio, con motivo de la Santa Misión que predicaron los Hijos del Apóstol de la Caridad. No necesita por lo tanto, de presentación porque su nombre no se borrará fácilmente de la memoria y del corazón de cuantos hicieron sus delicias en escuchar por el tiempo de media hora, durante quince días, su elocuente palabra, en correcto castellano, en la iglesia parroquial, sus conferencias repletas de alta sabiduría y tierna piedad, en los que fueron expuestos con sencillez y al alcance de todas las inteligencias, las más importantes verdades de nuestra Religión sobre la familia, el matrimonio, la sociedad, Jesucristo y los Sacramentos. Aprovechando la ocasión de tener que predicar el octavario del Sagrado Corazón según anunció anoche desde el púlpito, tratará de lo que más interesa conocer al Cristiano respecto de la Religión. Es de esperar que los sollerenses no dejaremos de asistir al templo parroquial para oír y aprovecharnos de las sabias lecciones que nos dará, ya que á todos dirigió cariñosa invitación.

### EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 20 de Mayo

La presidió el Alcalde señor Mora, y asistieron á ella los Concejales señores Colom (D. Antonio, José y D. Miguel), Forteza, Enseñat, Magraner Morell (don José, Frontera y Castañer (D. Francisco.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Dióse cuenta de una solicitud promovida por D. Miguel Lladó y Bernat, en la que expone: Que tiene instalada cerca de esta población, con las formalidades legales, la industria de matanza de cerdos y confección de embutidos y mantecas en grande escala, para la exportación y que por ser tantas las gabelas y tantos los pequeños obstáculos que pesan y dificultan el desarrollo de esta industria, que no solamente se ve en el caso de no poderla estender, sino que se verá precisado, á seguir así, á disminuirla y hasta suprimirla: Termina suplicando al Ayuntamiento, se sirva concertar lo conveniente con el exponente, con referencia á los arbitrios, gabelas y fiscalizaciones, tales como derechos de matadero y transporte de carnes, bajo la base de un número de cabezas fijo de ganado, y por un tanto alzado; que corresponda y pueda corresponder al Ayuntamiento; en lo sucesivo, hasta el tiempo que se concierte.

La Corporación enterada, acordó quedara 8 días sobre la mesa para su estudio.

Previa la lectura de las respectivas cuentas y facturas, se acordó satisfacer: á D. Juan Enseñat, 125'89 pesetas, por algarrobas suministradas para manutención de los caballos del Municipio; á la Sociedad «El Gas» 5'82 pesetas, por fluido suministrado al Ayuntamiento, para calefacción de esta casa Consistorial, durante el mes de Abril; á los señores Typerviter y C.<sup>a</sup>, 40 pesetas, importe de la 12.<sup>a</sup> mensualidad de la máquina de escribir; á D. Lorenzo Alou, 73 pesetas, por un traje confeccionado para la guardia municipal y otros objetos de su tienda, suministrados para diferentes servicios municipales, y á D. Guillermo Barceló, 2.067'27 pesetas importe de todos los gastos ocasionados con motivo de los festejos celebrados durante las fiestas de la Victoria.

El señor Presidente, en nombre de la Comisión nombrada en la anterior sesión, para estudiar el R. D. de 6 del actual, disponiendo que las escuelas en donde la matrícula y asistencia media excedan de 70 niños ó niñas se transformen en escuelas graduadas; para aplicarlo á esta localidad, dió cuenta de las gestiones realizadas y de la visita efectuada á la escuela primera de niños de esta localidad, dirigida por D. Francisco Chavarria. Manifestó, como resultado de ellos: Qué el R. D. es, bajo todos los aspectos, beneficioso á los intereses de esta localidad; tanto para la enseñanza, como para el erario municipal; es beneficioso para la enseñanza, porque al frente de ella habrá más profesores, estará más dividida y mejor atendida, realizando el deseo desde tiempo anhelado, de que á cada sección ó escuela, concurre solamente el número de alumnos que señala el R. D.; y es beneficioso también para los fondos municipales, porque el sueldo de estos nuevos profesores, correrá á cargo del Estado, y las nuevas secciones que se creen, se considerará cada una como

una escuela pública, á los efectos de los artículos 101, 104 y 105 de la Ley de Instrucción pública. Que el maestro de la escuela primera de niños, D. Francisco Chavarria, reúne todas las condiciones que señala el R. D., para que su escuela sea transformada en graduada, y se halla muy conforme en que se solicite la transformación, y que el local ó edificio donde está instalada dicha escuela, propiedad del Municipio, construido expresamente hará unos quince años, reúne inmejorables condiciones, para instalar por de pronto tres secciones, sin perjuicio de las obras que pudieran realizarse para habilitar nuevas secciones.

Enterada la Corporación de todo lo expuesto, acordó solicitar del Excmo. señor Ministro de Instrucción pública y Bellas Artes, la transformación de la primera escuela de niños de esta localidad, dirigida por D. Francisco Chavarria, en escuela graduada; ofreciendo para ello el local en donde está instalada dicha escuela, que reúne buenas condiciones, para instalar por de pronto tres secciones; comprometiéndose á realizar las obras que sean necesarias á juicio de la Superioridad si el estado actual de las dependencias de dicha escuela, necesitaran transformación ó aumento de capacidad para habilitarlas para el objeto que se solicita.

Y no habiendo más asuntos de que tratar se levantó la sesión.

### Cultos Sagrados

*En la iglesia parroquial.*—Mañana domingo, día 5.—Se celebrará la fiesta de la conclusión del Mes de María.—A las siete y media, Misa de comunión general.—A las nueve y media, expuesto el Santísimo Sacramento, se cantarán las horas menores y después la misa mayor con música, en el que pronunciará el panegírico el Rdo. D. Bartolomé Cortés Pbro.—A la tarde, explicación del Catecismo, y á las cuatro y media, se continuará el solemne octavario en obsequio del Sagrado Corazón de Jesús con sermón por el Revdo. P. Jaime Gelabert, Provincial de los Misioneros de S. Vicente de Paul.—Al anochecer, tendrá lugar el acto de consagración del piadoso ejercicio del mes de las flores á la Santísima Virgen con sermón por el indicado orador Sr. Cortés.

Lunes, día 6.—Al anochecer, se continuará solemne octavario en honor del Corazón Delfico, con sermón por el expresado P. Gelabert, y seguirá en los demás días consecutivos en la misma forma.

*En la iglesia del Ex-convento.*—Mañana domingo, día 5.—A la tarde, se continuará la novena de S. Antonio de Padua: en los demás días feriales, se hará á las siete de la mañana, durante una misa.

### Registro Civil

NACIMIENTOS

durante la anterior y presente semana

Varones 4.—Hembras 3.—Total 7.

MATRIMONIOS

Día 2.—Vicente Nicolau Pons, soltero, con Catalina Rosselló Vidal, soltera.

Día 4.—Manuel Serra Labios, soltero, con Magdalena Saez Garcias, soltera.

DEFUNCIONES

Día 22.—Bartolomé Enseñat Seguí, de 7 meses, calle de las Almas.

Día 24.—Miguel Castañer Castañer, de 21 años, soltero, m.<sup>a</sup> 54.

Día 29.—Cristóbal Darder Albertí, de 47 años, casado, m.<sup>a</sup> 31.

Día 31 de Mayo.—Juan Casanovas Castañer, de 97 años, viudo, m.<sup>a</sup> 65.

Día 1.º de Junio.—Antonia Pons Rullán, de 75 años, viuda, calle de la Luna.

Día 2.—Nicolás Fontanet Gamundí, de 70 años, viudo, m.<sup>a</sup> 24.

### SUBASTA

A voluntad del Sr. Miguel Miró propietario; y del Sr. Luis Faucheux liquidador judicial nombrado por el Tribunal de Comercio de Orleans (Francia); debidamente autorizados ambos, por el mismo Tribunal, se subastarán y rematarán, en Sóller, el día 29 de Junio del corriente año, á las diez, ante el Notario D. Pedro Alcover, las siguientes fincas:

1.<sup>a</sup> Casa y corral número 53 de la calle del Mar, de esta ciudad, bajo el tipo de 5.555 pesetas.

2.<sup>a</sup> Pieza de tierra huerto, llamada «Tanque d'en Frontera», de cabida de unas seis áreas 38 centiáreas, de este término; bajo el tipo de 1010 pesetas.

La subasta tendrá lugar en dos lotes, con arreglo al pliego de condiciones y títulos de propiedad, obrantes en la Notaría del señor Alcover.

Sóller 3 de Junio de 1910.—Por poder de los Sres. Miró y Faucheux, Gaspar Borrás.

# EL AGUILA

GRANDES ALMACENES DE ROPAS CONFECCIONADAS

PARA CABALLEROS Y NIÑOS

Casa fundada en 1850 Denominación y marca registrada  
 Colón, núm. 39. --- Palma de Mallorca

Sucursales: Madrid, Barcelona, Alicante, Bilbao, Cádiz, Gijón, Málaga, Cartagena, Santander, Sevilla, Valencia, Valladolid y Zaragoza

## SECCION DE ROPAS CONFECCIONADAS PARA CABALLERO

AMERICANAS de alpaca negras y colores	de 8	á 30	ptas.	LEVITAS CRUZADAS de paño y casimir negro	de 50	á 65	ptas.
CAZADORAS y GUERRERAS para el campo	3 1/2	á 12	"	SACOS y SOBRETODOS de entretiempo	25	á 100	"
GUARDA POLVOS para viaje	8	á 40	"	AMERICANAS y CHAQUÉS de lanilla, vicuña y tricot	10	á 50	"
CHALECOS de piqué blanco y colores	4	á 12, 1/2	"	TRAJES completos de dril crudo y colores	8	á 32	"
PANTALONES de dril crudo y colores	3 1/8	á 11	"	de lanilla, vicuña y tricot	15	á 80	"
lana, tricot, paño y armoure novedad	6	á 25	"	de alpaca negra y colores	25	á 60	"
TOGAS de seda ó pañete con vueltas de terciopelo	100	á 150	"				
FRACHS de paño y casimir negro	30	á 75	"				

## SECCION DE ROPAS CONFECCIONADAS PARA NIÑOS

TRAJES Americana de lana, vicuña y gerga para niños de 10 á 16 años	de 14	á 40	ptas.	AMERICANAS de alpaca negra para niños de 10 á 16 años	de 8	á 14	ptas.
TRAJES Americana de dril crudo y colores para niños de 10 á 16 años	6	á 16	"	GORRAS de lanilla, dril y seda, forma Alfonsina para caballeros y niños	2	á 4	"
TRAJES Marinera de lana gerga vicuña y alpaca para niños de 4 á 10 años	4	á 38	"	GORRAS de lana y dril forma Japonesa para caballeros y niños	3	á 5	"
TRAJES Marinera de dril, piqué y franela para niños de 4 á 10 años	4	á 20	"	SOMBREROS de dril blanco y de imitación Panamá	2	á 3	"
TRAJES Blusa y otros modelos de lana dril y alpaca para niños de 4 á 10 años	4	á 26	"	SOMBREROS de paja para niños	1 1/2	á 6	"
CHALECOS piqué para niños de 10 á 16 años	4	á 6	"	de piqué blanco para niños		á 2	"

## SECCION DE MEDIDA

Selecto surtido de Novedades en géneros nacionales y extranjeros.—Surtido completo de gorras para caballeros y niños.—Mantas para viaje.—Impermeables.—  
 Todos los artículos llevan los precios marcados en sus respectivas etiquetas.

PRECIO FIJO VENTAS AL CONTADO

EXPOSICIÓN DE TODOS LOS ARTICULOS DE LA TEMPORADA

**HOTEL RESTAURANT**  
 antes **Hotel Universo**  
**BARCELONA**

Con la reforma del edificio propónese el nuevo propietario recuperar la fama universal que este establecimiento había alcanzado. Al efecto, embellecidas las habitaciones y ampliada la renombrada cocina española y francesa, peculiar de esta casa, no duda el propietario verse favorecido por los hijos de estas Baleares, que siempre honraron el citado hotel con su presencia.

Representante en todos los trenes y vapores.—Coche particular de la casa.—Habitaciones exclusivas para familias.—Timbres eléctricos en todos los departamentos.—Hotel el más próximo de las estaciones, muelle, aduana y centros oficiales.

Plaza de Palacio, 3.—BARCELONA.

### TRANSPORTES INTERNACIONALES

Comisiones—Representaciones—Consignaciones—Tránsitos

PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados

**BAUZA Y MASSOT**

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:  
**CERBÈRE** (Francia)  
 (Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:  
**PORT-BOU** (España)  
**HENDAYE** (Basses Pyrenées)

**CASAS** en CETTE: Quai de la Republique 8-teléfono 3.37  
 » MARSEILLE: Rue Lafayette 3-teléfono 2.73

TELEGRAMAS: BAUZA

REPRESENTANTE EN SOLLER: D. Miguel Seguí, calle de la Luna 10, al que pueden dirigirse para todo informe.

**RAPIDEZ Y ECONOMÍA EN TODAS LAS OPERACIONES**

**MAISON GUILLAUME COLL**

FONDEÉ EN 1902

Expéditions de toute sorte de fruits et de primeurs. Spécialité de pêches molles, prunes reine-claude, raisin chasselas, abricots, etc.

Artichauds, asperges, salades et toute sorte de légumes

Tres bons emballages—Service complet de colis-postaux de 10 k. pour la France et l'Étranger

ADRESSE: G. COLL—Avenue de la Pepinière (en face du Marché en gros) á Perpignan (Pyrenées Orientales).

Adresse télégraphique: **COLL GROS MARCHÉ - Perpignan**

CASA DE COMISIÓN Y EXPEDICIÓN  
**CARDELL Hermanos**  
 Quai de Celestins, 10.-LYON (Rhône)

Especialidad de frutas del país de todas clases.—Naranjas y limones.  
 Vinos al por mayor.—Bodegas á la comisión.  
**Servicio esmerado y económico.**  
 TELEFONO 34, 41

**VENTA.** Se desea vender una casa situada en la Vuelta Piquera, núm. 9 11.—Darán más informes: calle de la Romaguera, 11.

**LA SOLLERENSE**

DE **JOSÉ COLL**

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera franco-española)

Aduanas, transportes, comisión, consignación y tránsito

Agencia especial para el transbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados.

CASA FUNDADA EN 1876

VINOS AL POR MAYOR

**JUAN ESTADAS**

COMERCIANTE Y PROPIETARIO

**LEZIGNAN (Aude)**

**JACQUES COLL CASASNOVAS**  
**PERPIGNAN**

CASA FUNDADA EN 1903

Telegramas: CASASNOVAS-PERPIGNAN

Expediciones al por mayor de frutos y legumbres del país.

Especialidad en alcachofas, spárragos, melocotones y otros frutos.

Precios reducidos y servicio rápido en los pedidos,

Importaciones y Exportaciones

DE **FRUTOS, LEGUMBRES y PRIMEURS**

**FRANCISCO ARBONA**

6, Cours Julien, 6—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco.

Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD

TELEGRAMAS: **ARBONA—MARSEILLE—TELÉFONO 29.68**

Servicio rápido y económico en todos los servicios.

**GRAN CORSETERÍA "LA CATALANA,"**

Costa de Brossa, 12-PALMA.\*\*\*

\*\*\* ELEGANCIA.—HIGIENE.—ECONOMÍA.

Inmenso surtido en corsés de diferentes modelos á precios sumamente económicos.

Especialidad en la medida y en la confección de Corsés, Corte Sastré, Imperio, Rectos, Sport, Soutieu-gerge. Fajas ventrales con ó sin placa umbilical. Corsés higiénicos para Señoras en estado interesante.

Esta casa ha recibido ya el modelo de corsé que será moda en París este verano.

Modelos y figurines de los principales centros europeos de la moda, exclusivos para la

**CORSETERÍA CATALANA, Brossa-12.**

Composturas de todas clases. Ligas y artículos para corseteras.

ÚLTIMAS CREACIONES DE PARÍS. \*\* RICOS CORSÉS PARA NOVIA.

NOTA:—Cualquier encargo que se haga á esta casa, se cumple con puntualidad y esmero.

SOLLER.—Imp. de «La Sinceridad»